



RCS : CRETEIL

Code greffe : 9401

Documents comptables

REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIETES

**Le greffier du tribunal de commerce de CRETEIL atteste l'exactitude des informations
transmises ci-après**

Nature du document : Documents comptables (B-S)

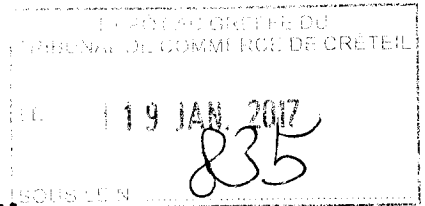
Numéro de gestion : 1992 B 00622

Numéro SIREN : 384 618 534

Nom ou dénomination : 36 15 LE RESTO

Ce dépôt a été enregistré le 19/01/2017 sous le numéro de dépôt 835

235 R2



SARL 36 15 Le Resto
1, quai du port de Créteil
94100 Saint Maur des Fossés
R.C.S. Créteil : 384 618 534

Comptes annuels de l'exercice clos le 31/12/2013

cert. R. Confan

A handwritten signature, possibly reading "R. Confan", written in dark ink.

SARL 3615 LE RESTO
1 QUAI DU PORT DE CRETEIL
94100 ST MAUR DES FOSSES

SOMMAIRE

- *Bilan actif-passif*
- *Compte de résultat*
- *Détail des comptes bilan actif passif*
- *Détail compte de résultat*

CABINET ROUGERON
145 RUE DE PARIS

94220 CHARENTON LE PONT
01 43 96 05 86

BILAN ACTIF

ACTIF		Exercice N 31/12/2013 12			Exercice N-1 31/12/2012 12	Ecart N / N-1	
		Brut	Amortissements et dépréciations (à déduire)	Net	Net	Euros	%
ACTIF IMMOBILISÉ	Capital souscrit non appelé (I)						
	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES						
	Frais d'établissement	1 256	1 256				
	Frais de développement						
	Concessions, Brevets et droits similaires						
	Fonds commercial (1)						
	Autres immobilisations incorporelles						
	Avances et acomptes						
	IMMOBILISATIONS CORPORELLES						
	Terrains						
	Constructions						
	Installations techniques Matériel et outillage	70 139	63 402	6 737	6 304	433	6.87
	Autres immobilisations corporelles	117 452	105 526	11 926	17 621	5 695	32.32
	Immobilisations en cours						
	Avances et acomptes						
	IMMOBILISATIONS FINANCIERES (2)						
	Participations mises en équivalence						
	Autres participations						
	Créances rattachées à des participations						
	Autres titres immobilisés						
	Prêts						
	Autres immobilisations financières	9 147		9 147	9 147		
	TOTAL II	197 993	170 183	27 810	33 072	5 262	15.91
ACTIF CIRCULANT	STOCKS ET EN COURS						
	Matières premières, approvisionnements						
	En-cours de production de biens						
	En-cours de production de services						
	Produits intermédiaires et finis						
	Marchandises	11 482		11 482	11 482		
	Avances et acomptes versés sur commandes						
	CRÉANCES (3)						
	Clients et Comptes rattachés	9 501		9 501	11 166	1 665	14.91
	Autres créances						
Comptes de Régularisation	Capital souscrit - appelé, non versé						
	Valeurs mobilières de placement						
	Disponibilités	6 897		6 897	13 243	6 347	47.92
	Charges constatées d'avance (3)						
	TOTAL III	27 880		27 880	35 892	8 012	22.32
	Frais d'émission d'emprunt à étaler (IV)						
	Primes de remboursement des obligations (V)						
	Ecart de conversion actif (VI)						
	TOTAL GÉNÉRAL (I+II+III+IV+V+VI)	225 873	170 183	55 690	68 964	13 274	19.25

(1) Dont droit au bail

(2) Dont à moins d'un an

(3) Dont à plus d'un an

9 147

BILAN PASSIF

PASSIF		Exercice N 31/12/2013	Exercice N-1 31/12/2012	Ecart N / N-1	
		12	12	Euros	%
CAPITAUX PROPRES	Capital (Dont versé :)	7 622	7 622		
	Primes d'émission, de fusion, d'apport				
	Ecart de réévaluation				
	RESERVES				
	Réserve légale	762		762	
	Réserves statutaires ou contractuelles				
	Réserves réglementées				
	Autres réserves		762	762	100.00
	Report à nouveau	1 314	4 272	2 958	69.23
	RESULTAT DE L'EXERCICE (Bénéfice ou perte)	15 622	2 958	18 580	628.19
	Subventions d'investissement				
	Provisions réglementées				
	TOTAL I	8 552	7 071	15 622	220.95
AUTRES FONDS PROPRES	Produit des émissions de titres participatifs				
	Avances conditionnées				
	TOTAL II				
PROVISIONS	Provisions pour risques				
	Provisions pour charges				
	TOTAL III				
DETTES (1)	DETTES FINANCIERES				
	Emprunts obligataires convertibles				
	Autres emprunts obligataires				
	Emprunts auprès d'établissements de crédit				
	Concours bancaires courants	2 683	3 738	1 055	28.21
	Emprunts et dettes financières diverses	3 923	4 597	673	14.65
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours				
	DETTES D'EXPLOITATION				
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	32 041	30 046	1 995	6.64
	Dettes fiscales et sociales	25 595	23 513	2 081	8.85
Comptes de Régularisation	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés				
	Autres dettes				
	Produits constatés d'avance (1)				
	TOTAL IV	64 242	61 893	2 349	3.79
	Ecart de conversion passif (V)				
	TOTAL GENERAL (I+II+III+IV+V)	55 690	68 964	13 274	19.25

(1) Dettes et produits constatés d'avance à moins d'un an

64 242

61 893

COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N 31/12/2013 12			Exercice N-1 31/12/2012 12		Ecart N / N-1	
	France	Exportation	Total			Euros	%
PRODUITS D'EXPLOITATION (I)							
Ventes de marchandises	93 408	191 392	284 800	284 169		631	0.22
Production vendue de Biens				301		301	100.00
Production vendue de Services							
CHIFFRE D'AFFAIRES NET	93 408	191 392	284 800	284 470		329	0.12
Production stockée							
Production immobilisée							
Subventions d'exploitation							
Reprises sur dépréciations, provisions (et amortissements), transferts de charges							
Autres produits			0			0	
TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION (I)			284 800	284 470		330	0.12
CHARGES D'EXPLOITATION (2)							
Achats de marchandises			107 322	85 298		22 024	25.82
Variation de stock (marchandises)				4 254		4 254	100.00
Achats de matières premières et autres approvisionnements							
Variation de stock (matières premières et autres approvisionnements)							
Autres achats et charges externes *			80 201	78 716		1 485	1.89
Impôts, taxes et versements assimilés			6 099	7 526		1 427	18.96
Salaires et traitements			70 779	77 650		6 871	8.85
Charges sociales			26 298	26 264		34	0.13
Dotations aux amortissements et dépréciations							
Sur immobilisations : dotations aux amortissements			9 705	9 550		156	1.63
Sur immobilisations : dotations aux dépréciations							
Sur actif circulant : dotations aux dépréciations							
Dotations aux provisions							
Autres charges			0			0	
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION (II)			300 404	280 750		19 654	7.00
1 - RESULTAT D'EXPLOITATION (I-II)			15 603	3 721		19 324	519.39
QUOTES-PARTS DE RESULTAT SUR OPERATIONS FAITES EN COMMUN							
Bénéfice attribué ou perte transférée (III)							
Perte supportée ou bénéfice transféré (IV)							

(1) Dont produits afférents à des exercices antérieurs

(2) Dont charges affectées à des exercices antérieurs

COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N	Exercice N-1	Ecart N / N-1	
	31/12/2013 12	31/12/2012 12	Euros	%
PRODUITS FINANCIERS				
Produits financiers de participations (3)				
Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (3)				
Autres intérêts et produits assimilés (3)				
Reprises sur dépréciations et provisions, transferts de charges				
Différences positives de change				
Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement				
TOTAL V				
CHARGES FINANCIERES				
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions				
Intérêts et charges assimilées (4)				
Différences négatives de change				
Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement				
TOTAL VI				
2. RESULTAT FINANCIER (V-VI)				
3. RESULTAT COURANT AVANT IMPOTS (I-II+III-IV+V-VI)	15 603	3 721	19 324	519.39
PRODUITS EXCEPTIONNELS				
Produits exceptionnels sur opérations de gestion	290		290	
Produits exceptionnels sur opérations en capital				
Reprises sur dépréciations et provisions, transferts de charges				
TOTAL VII	290		290	
CHARGES EXCEPTIONNELLES				
Charges exceptionnelles sur opérations de gestion	309	178	131	73.79
Charges exceptionnelles sur opérations en capital				
Dotations aux amortissements, dépréciations et provisions				
TOTAL VIII	309	178	131	73.79
4. RESULTAT EXCEPTIONNEL (VII-VIII)	19	178	159	89.43
Participation des salariés aux résultats de l'entreprise (IX)				
Impôts sur les bénéfices (X)		585	585	100.00
TOTAL PRODUITS (I+III+V+VII)	285 091	284 470	620	0.22
TOTAL DES CHARGES (II+IV+VI+VIII+IX+X)	300 713	281 513	19 200	6.82
5. BENEFICE OU PERTE (total des produits - total des charges)	15 622	2 958	18 580	628.19

* Y compris : Redevance de crédit bail mobilier
: Redevance de crédit bail immobilier

(3) Dont produits concernant les entreprises liées
(4) Dont intérêts concernant les entreprises liées

DETAIL BILAN ACTIF

ACTIF	Exercice N 31/12/2013 12	Exercice N-1 31/12/2012 12	Ecart N / N-1	
			Euros	%
FRAIS D'ETABLISSEMENT				
20100000 Frais d'établissement	1 256	1 256		
28010000 Amt. frais d'étab.	1 256	1 256		
INSTALLATIONS TECHNIQUES, MATERIEL ET OUTILLAGE INDUSTRIELS	6 737	6 304	433	6.87
21500000 Matériel et outillage	70 139	67 096	3 044	4.54
28150000 Amt. matériel outillage	63 402	60 791	2 610	4.29
AUTRES IMMOBILISATIONS CORPORELLES	11 926	17 621	5 695	32.32
21810000 Inst. agenc. aménagements	94 175	92 775	1 400	1.51
21820000 matériel transport	6 503	6 503		
21830000 Mat.bureau & informatique	1 572	1 572		
21840000 Mobilier	15 201	15 201		
28181000 Amt install.agenc. aménag	84 829	79 084	5 744	7.26
28182000 Amortissement mat. transport	3 924	2 573	1 351	52.51
28183000 Amt. mat. bur.& informat.	1 572	1 572		
28184000 Amort. mobilier	15 201	15 201		
AUTRES IMMOBILISATIONS FINANCIERES	9 147	9 147		
27500000 Dépôts et cautionnements	9 147	9 147		
TOTAL II	27 810	33 072	5 262	15.91
MARCHANDISES	11 482	11 482		
37000000 Stocks de marchandises	11 482	11 482		
AUTRES CREANCES	9 501	11 166	1 665	14.91
40199900 Fournisseurs créditeurs	5 011	9 380	4 368	46.57
40810000 Fourn. fact. non parvenue	1 787	1 787		
44561000 TVA déductible 5.5%	25		25	
44561100 TVA déductible à 19.6%	73		73	
44566600 TVA déductible 20%	266		266	
47000000 Compte d'Attente	2 340		2 340	
DISPONIBILITES	6 897	13 243	6 347	47.92
51200000 Credit Mutuel	1 895	13 193	11 299	85.64
53100000 Caisse	5 002	50	4 952	NS
TOTAL III	27 880	35 892	8 012	22.32
TOTAL GENERAL	55 690	68 964	13 274	19.25

DETAIL BILAN PASSIF

PASSIF	Exercice N	Exercice N-1	Ecart N / N-1	
	31/12/2013 12	31/12/2012 12	Euros	%
CAPITAL	7 622	7 622		
10100000 Capital social	7 622	7 622		
RESERVE LEGALE	762		762	
10610000 Réserve légale	762		762	
AUTRES RESERVES		762	762	100.00
10600000 Réserves légales		762	762	100.00
REPORT A NOUVEAU	1 314	4 272	2 958	69.23
11000000 RAN créditeur		52 223	52 223	100.00
11900000 RAN débiteur	1 314	56 495	55 180	97.67
RESULTAT DE L'EXERCICE (Bénéfice ou perte)	15 622	2 958	18 580	628.19
TOTAL I	8 552	7 071	15 622	220.95
CONCOURS BANCAIRES COURANTS	2 683	3 738	1 055	28.21
51230000 Société Générale ANCIENNE	2 414	2 414		
51235000 B C P 579395	269	1 324	1 055	79.68
EMPRUNTS ET DETTES FINANCIERES DIVERSES	3 923	4 597	673	14.65
45510000 C/C Associés Martinho	3 923	4 597	673	14.65
DETTE FOURNISSEURS ET COMPTES RATTACHES	32 041	30 046	1 995	6.64
40199900 Fournisseurs créditeurs	32 041	30 046	1 995	6.64
DETTE FISCALES ET SOCIALES	25 595	23 513	2 081	8.85
42100000 Pers.rémunérations dues	3 568	5 512	1 944	35.26
42820000 DETTES PROV./CONGES PAYES	6 776	6 776		
43100000 URSSAF	10 107	6 040	4 067	67.33
43710000 Groupe Mornay	3 178	2 780	398	14.31
43861000 Taxe d'apprentissage	529	548	19	3.54
43862000 formation continue	428	444	16	3.70
44400000 Impôts sur les bénéfices		585	585	100.00
44551000 T.V.A. à Décaisser	433	828	395	47.68
44560000 TVA déductible	530		530	
44566000 TVA déductible	46		46	
TOTAL IV	64 242	61 893	2 349	3.79
TOTAL GENERAL	55 690	68 964	13 274	19.25

DETAIL COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N 31/12/2013 12	Exercice N-1 31/12/2012 12	Ecart N / N-1	
			Euros	%
VENTES DE MARCHANDISES	284 800	284 169	631	0.22
70730000 Recette bar 19.6%	93 408	78 620	14 788	18.81
70731100 Recettes 7%		205 549	205 549	100.00
70732000 Recette restaurant 7%	191 392		191 392	
PRODUCTION VENDUE DE BIENS		301	301	100.00
70910000 rabais ristourne sur marchandi		301	301	100.00
CHIFFRE D'AFFAIRES NET	284 800	284 470	329	0.12
AUTRES PRODUITS	0		0	
75800000 Prod. div. de gest. cour.	0		0	
TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION	284 800	284 470	330	0.12
ACHATS DE MARCHANDISES	107 322	85 298	22 024	25.82
60710000 Achats marchandise 5.5 %	87 739	61 918	25 821	41.70
60720000 Achat marchandise 7%	29	329	300	91.26
60730000 Achats brasserie 19.6%	19 554	23 052	3 497	15.17
VARIATION DE STOCK (MARCHANDISES)		4 254	4 254	100.00
60370000 Var.stock.marchandises		4 254	4 254	100.00
AUTRES ACHATS ET CHARGES EXTERNES	80 201	78 716	1 485	1.89
60610000 Eau, électricité	7 734	12 273	4 539	36.99
60613000 gazoil	1 426	1 152	274	23.81
60630000 Fourn droguerie pt materiel	4 043	6 984	2 941	42.11
60980000 ristourne remise	207		207	
61300000 Location	44 000	38 500	5 500	14.29
61500000 Entretien général	3 470	515	2 956	574.37
61600000 Primes d'assurances	4 911	3 666	1 245	33.97
62260000 Honoraires comptabilité	7 775	7 621	154	2.02
62310000 Annonces et insertions	1 002		1 002	
62380000 Pub, cadeaux clients		599	599	100.00
62510000 Voyages et déplacements	231		231	
62600000 Frais de poste et télécom	1 586	2 959	1 373	46.41
62700000 Frais bancaires	3 095	4 391	1 297	29.53
62720000 frais cb	1 134		1 134	
62810000 Concours divers Cotisat°		57	57	100.00
IMPOTS, TAXES ET VERSEMENTS ASSIMILES	6 099	7 526	1 427	18.96
63120000 Taxe apprentissage	529	548	19	3.54
63130000 Formation continue	428	537	109	20.37
63512000 C.F.E	2 918	2 881	37	1.28
63513000 Autres impôts locaux	615	596	19	3.19
63580000 Autres droits	1 610	2 861	1 251	43.74
63780000 Taxes diverses		103	103	100.00
SALAIRES ET TRAITEMENTS	70 779	77 650	6 871	8.85
64110000 Salaires, appoint., cions	66 854	73 149	6 295	8.61
64120000 Congés payés		492	492	100.00
64130000 Prime TVA	1 311		1 311	
64150000 Avantages en nature	2 614	4 008	1 394	34.79

DETAIL COMPTE DE RESULTAT

	Exercice N 31/12/2013 12	Exercice N-1 31/12/2012 12	Ecart N / N-1	
			Euros	%
CHARGES SOCIALES	26 298	26 264	34	0.13
64510000 Cotisations à l'URSSAF	18 389	17 579	810	4.61
64530000 Cot. caisse de retraite	5 016	4 924	92	1.86
64531000 Groupe Mornay	1 290	1 594	304	19.04
64540000 Cotisations aux ASSEDIC	1 603	1 970	367	18.64
64541000 Prov. charges CP		197	197	100.00
DOTATIONS AUX AMORTISSEMENTS SUR IMMOBILISATIONS	9 705	9 550	156	1.63
68110000 Dot. amort Agencement	5 744	5 865	121	2.07
68112000 Dot. amort mat. transport	1 351	1 351		
68113000 Dot. amort Mat. Bureau		179	179	100.00
68115000 Dot. amort Mat. Out.	2 610	2 154	456	21.19
AUTRES CHARGES	0		0	
65800000 Ecart Gestion courante	0		0	
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	300 404	280 750	19 654	7.00
RESULTAT D'EXPLOITATION	15 603	3 721	19 324	519.39
RESULTAT COURANT AVANT IMPOTS	15 603	3 721	19 324	519.39
PRODUITS EXCEPTIONNELS SUR OPERATIONS DE GESTION	290		290	
77200000 Produits sur ex/ant	290		290	
TOTAL DES PRODUITS EXCEPTIONNELS	290		290	
CHARGES EXCEPTIONNELLES SUR OPERATIONS DE GESTION	309	178	131	73.79
67120000 Pénalités,amendes fis.pén	309	178	131	73.79
TOTAL DES CHARGES EXCEPTIONNELLES	309	178	131	73.79
RESULTAT EXCEPTIONNEL	19	178	159	89.43
IMPOTS SUR LES BENEFICES		585	585	100.00
69500000 IMPOTS SUR LES BENEFICES		585	585	100.00
TOTAL DES PRODUITS	285 091	284 470	620	0.22
TOTAL DES CHARGES	300 713	281 513	19 200	6.82
BENEFICE OU PERTE (Produits - Charges)	15 622	2 958	18 580	628.19

L'entreprise : SARL 3615 LE RESTO

Néant ☐ *

IMMOBILISATIONS

Valeur brute des
immobilisations au
début de l'exercice

Augmentations

Consécutives à une réévaluation pratiquée
au cours de l'exercice ou résultant d'une
mise en équivalenceAcquisitions, créations, apports
et virements de poste à poste

CORPORELLES

FINANCIÈRES

CORPORELLES

FINANCIÈRES

QUADRATUS Informatique

L'entreprise : SARL 3615 LE RESTO										Néant		*
IMMOBILISATIONS						Valeur brute des immobilisations au début de l'exercice		Augmentations				
						1		Consécutives à une réévaluation pratiquée au cours de l'exercice ou résultant d'une mise en équivalence		3		
Frais d'établissement et de développement						TOTAL I		CZ	1 256	D8	D9	
Autres postes d'immobilisations incorporelles						TOTAL II		KD		KE	KF	
Terrains								KG		KH	KI	
Constructions	Sur sol propre	Dont Composants	L9			KJ		KK		KL		
	Sur sol d'autrui	Dont Composants	M1			KM		KN		KO		
	Installations générales, agencements et aménagements des constructions *	Dont Composants	M2			KP		KQ		KR		
Installations techniques, matériel et outillage industriels								KS	67 096	KT	KU	
Autres immobilisations corporelles	Installations générales, agencements aménagements divers *					KV	92 775	KW		KX	1 400	
	Matériel de transport *					KY	6 503	KZ		LA		
	Matériel de bureau et mobilier informatique					LB	16 773	LC		LD	1 400	
	Emballages récupérables et divers *					LE		LF		LG		
Immobilisations corporelles en cours								LH		LI	LJ	
Avances et acomptes								LK		LL	LM	
TOTAL III						183 147		LN		LO	LP	
TOTAL III						183 147		LN		LO	5 843	
FINANCIÈRES								8G		8M	8T	
Participations évaluées par mise en équivalence								8U		8V	8W	
Autres participations								1P		1R	1S	
Autres titres immobilisés								1T	9 147	1U	1V	
Prêts et autres immobilisations financières								1Q	9 147	1R	1S	
TOTAL IV						9 147		1Q		1R	1S	
TOTAL GÉNÉRAL (I + II + III + IV)						193 550		0G		0H	0J	
TOTAL GÉNÉRAL (I + II + III + IV)						193 550		0G		0H	5 843	
CADRE B		IMMOBILISATIONS		Diminutions		Valeur brute des immobilisations à la fin de l'exercice		Réévaluation légale * ou évaluation par mise en équivalence				
		par virement de poste à poste		par cessions à des tiers ou mises hors service ou résultant d'une mise en équivalence		3		Valeur d'origine des immobilisations en fin d'exercice				
		1		2				4				
INCORP.	Frais d'établissement et de développement		IN		C0		D0	1 256	D7	1 256		
	Autres postes d'immobilisations incorporelles		IO		LV		LW		IX			
CORPORELLES	Terrains		IP		LX		LY		LZ			
	Constructions	Sur sol propre	IQ		MA		MB		MC			
		Sur sol d'autrui	IR		MD		ME		MF			
		Inst. gales, agencts et am. des constructions	IS		MG		MH		MI			
	Installations techniques, matériel et outillage industriels		IT		MJ		MK	70 139	ML	70 139		
	Autres immobilisations corporelles	Inst. gales, agencts, aménagements divers	IU		MM		MN	94 175	MO	94 175		
		Matériel de transport	IV		MP		MQ	6 503	MR	6 503		
		Matériel de bureau et informatique, mobilier	IW		MS		MT	18 173	MU	18 173		
		Emballages récupérables et divers *	IX		MV		MW		MX			
	Immobilisations corporelles en cours		MY		MZ		NA		NB			
	Avances et acomptes		NC		ND		NE		NF			
	TOTAL III		IY		NG		NH	188 990	NI	188 990		
FINANCIÈRES	Participations évaluées par mise en équivalence		IZ		0U		M7		0W			
	Autres participations		10		0X		0Y		0Z			
	Autres titres immobilisés		11		2B		2C		2D			
	Prêts et autres immobilisations financières		12		2E		2F	9 147	2G	9 147		
	TOTAL IV		13		NJ		NK	9 147	2H	9 147		
TOTAL GÉNÉRAL (I + II + III + IV)		14		0K		0L	199 393	0M	199 393			

(article 53 A
impôts)

Nom de l'entreprise : SARL 3615 LE RESTO

Néant ☐ *SITUATIONS ET MOUVEMENTS DE L'EXERCICE DES AMORTISSEMENTS TECHNIQUES
(OU VENANT EN DIMINUTION DE L'ACTIF)*

IMMOBILISATIONS AMORTISSABLES		Montant des amortissements au début de l'exercice		Augmentations : dotations de l'exercice		Diminutions : amortissements afférents aux éléments sortis de l'actif et reprises		Montant des amortissements à la fin de l'exercice	
Frais d'établissement et de développement		CY	1 256	EL		EM		EN	1 256
Autres immobilisations incorporelles		PE		PF		PG		PH	
TOTAL I									
Terrains		PI		PJ		PK		PL	
Constructions	Sur sol propre	PM		PN		PO		PQ	
	Sur sol d'autrui	PR		PS		PT		PU	
	Inst. générales, agencements et aménagements des constructions	PV		PW		PX		PY	
Installations techniques, matériel et outillage industriels		PZ	60 791	QA	2 610	QB		QC	63 402
Autres immobilisations corporelles	Inst. générales, agencements, aménagements divers	QD	79 084	QE	5 744	QF		QG	84 829
	Matériel de transport	QH	2 573	QI	1 351	QJ		QK	3 924
	Matériel de bureau et informatique, mobilier	QL	16 773	QM		QN		QO	16 773
	Emballages récupérables et divers	QP		QR		QS		QT	
TOTAL III		QU	159 222	QV	9 705	QW		QX	168 927
TOTAL GÉNÉRAL (I+II+III)		QN	160 478	OP	9 705	OQ		OR	170 183

CADRE B VENTILATION DES MOUVEMENTS AFFECTANT LA PROVISION POUR AMORTISSEMENTS DÉROGATOIRES

Immobilisations amortissables	DOTATIONS			REPRISES			Mouvement net des amortissements à la fin de l'exercice
	Colonne 1 Différentiel de durée et autres	Colonne 2 Mode dégressif	Colonne 3 Amortissement fiscal exceptionnel	Colonne 4 Différentiel de durée et autres	Colonne 5 Mode dégressif	Colonne 6 Amortissement fiscal exceptionnel	
Frais d'établissement	M9	N1	N2	N3	N4	N5	N6
TOTAL I							
Autres immob. incorporelles	N7	N8	P6	P7	P8	P9	Q1
TOTAL II							
Terrains	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8
Constructions	Q9	R1	R2	R3	R4	R5	R6
Sur sol propre							
Sur sol d'autrui	R7	R8	R9	S1	S2	S3	S4
Inst. gales, agenc. et am. des const.	S5	S6	S7	S8	S9	T1	T2
Inst. techniques, mat. et outillage	T3	T4	T5	T6	T7	T8	T9
Autres immobilisations corporelles	U1	U2	U3	U4	U5	U6	U7
Inst. gales, agenc. am. divers							
Matériel de transport	U8	U9	V1	V2	V3	V4	V5
Mat. bureau et inform. mobilier	V6	V7	V8	V9	W1	W2	W3
Emballages récup. et divers	W4	W5	W6	W7	W8	W9	X1
TOTAL III	X2	X3	X4	X5	X6	X7	X8
Frais d'acquisition de titres de participations							
TOTAL IV	NL			NM			NO
Total général (I+II+III+IV)	NP	NQ	NR	NS	NT	NU	NV
Total général non ventilé (NP + NQ + NR)	NW						
Total général non ventilé (NS + NT + NU)				NY			
Total général non ventilé (NW - NY)						NZ	

CADRE C		MOUVEMENTS DE L'EXERCICE AFFECTANT LES CHARGES RÉPARTIES SUR PLUSIEURS EXERCICES*		Montant net au début de l'exercice		Augmentations		Dotations de l'exercice aux amortissements		Montant net à la fin de l'exercice	
								Z9		Z8	
								SP		SR	

Nom de l'entreprise : SARL 3615 LE RESTO

Néant ☐ *

RE A		ÉTAT DES CRÉANCES		Montant brut 1		A 1 an au plus 2		A plus d'un an 3	
DE L'ACTIF IMMOBILISÉ		Créances rattachées à des participations	UL		UM		UN		
		Prêts (1) (2)	UP		UR		US		
		Autres immobilisations financières	UT	9 147	UV	9 147	UW		
DE L'ACTIF CIRCULANT		Clients douteux ou litigieux	VA						
		Autres créances clients	UX						
		Créance représentative de titres (Provision pour dépréciation prêtés ou remis en garantie * (antérieurement constituée * UO)	ZI						
		Personnel et comptes rattachés	UY						
		Sécurité sociale et autres organismes sociaux	UZ						
	Etat et autres collectivités publiques	Impôts sur les bénéfices	VM						
		Taxe sur la valeur ajoutée	VB	364	364				
		Autres impôts, taxes et versements assimilés	VN						
		Divers	VP						
		Groupe et associés (2)	VC						
		Débiteurs divers (dont créances relatives à des opérations de pension de titres)	VR	9 138	9 138				
		Charges constatées d'avance	VS						
	TOTALS			VT	18 648	VU	18 648	VV	
RENOIS	(1)	Montant des - Prêts accordés en cours d'exercice	VD						
		- Remboursements obtenus en cours d'exercice	VE						
	(2)	Prêts et avances consentis aux associés (personnes physiques)	VF						

CADRE B		ÉTAT DES DETTES		Montant brut 1		A 1 an au plus 2		A plus d'1 an et 5 ans au plus 3		A plus de 5 ans 4	
		Emprunts obligataires convertibles (1)	7Y								
		Autres emprunts obligataires (1)	7Z								
		Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit (1)		à 1 an maximum à l'origine	VG	2 683	2 683				
				à plus de 1 an à l'origine	VH						
		Emprunts et dettes financières divers (1) (2)	8A								
		Fournisseurs et comptes rattachés	8B	32 041	32 041						
		Personnel et comptes rattachés	8C	10 344	10 344						
		Sécurité sociale et autres organismes sociaux	8D	14 241	14 241						
Etat et autres collectivités publiques		Impôts sur les bénéfices	8E								
		Taxe sur la valeur ajoutée	VW	1 009	1 009						
		Obligations cautionnées	VX								
		Autres impôts, taxes et assimilés	VQ								
		Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	8J								
		Groupe et associés (2)	VI	3 923	3 923						
		Autres dettes (dont dettes relatives à des opérations de pension de titres)	8K								
		Dettes représentatives de titres empruntés ou remis en garantie *	ZZ								
		Produits constatés d'avance	8L								
TOTALS			VY	64 242	VZ	64 242					
RENOIS	(1)	Emprunts souscrits en cours d'exercice	VJ		(2)	Montant des divers emprunts et dettes contrac- tés auprès des associés personnes physiques		VL			
		Emprunts remboursés en cours d'exercice	VK		* Des explications concernant cette rubrique sont données dans la notice n° 2032						

36 15 Le Resto
Société à responsabilité limitée
au capital de 7 622 Euros
Siège social : 1, quai du port de Créteil
94100 Saint Maur des Fossés
R.C.S. Créteil : 384 618 534

ANNEXE POUR L'EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2013

1 PRINCIPES, REGLES ET METHODES COMPTABLES

Les comptes annuels du troisième exercice de la société, clos le 31/12/2013, et d'une durée de 12 mois, ont été établis conformément aux principes comptables généralement admis en France, qui sont essentiellement ceux décrits ci-dessous :

1-1 Immobilisations incorporelles

Les frais d'établissement s'amortissent sur 3 ans.

1-2 Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition.

Les frais d'entretien et de réparation sont passés en charges de l'exercice, sauf ceux exposés pour une augmentation de productivité ou la prolongation de la durée d'utilisation d'un bien.

Les amortissements sont calculés selon la méthode linéaire, sur la durée d'utilisation estimée des différentes catégories d'immobilisations, et en accord avec la législation fiscale en vigueur.

Les installations techniques, matériels et outillages sont amortis sur 3, 4 et 5 ans.

Les agencements et autres immobilisations sont amortis sur 4, 5 8 et 10 ans.

Le matériel de transport s'amortit sur 4 et 5 ans.

Le matériel informatique s'amortit sur 5 ans.

Le mobilier s'amortit sur 4 et 5 ans.

1-3 Immobilisations financières

Un dépôt de garantie de 9 147 € a été versé en 1992 lors de la création de la société au propriétaire des locaux.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Catherine', is written over a large, stylized circular mark or stamp.

1-4 Stocks et en-cours

Les stocks de marchandises sont valorisés au coût d'achat.
Le coût d'acquisition comprend les frais accessoires d'achat.

1-5 Provisions pour risques et charges

Néant.

1-6 Conversion des éléments en devises

Non applicable

1-7 Impôts sur les sociétés

Néant.

2 IMMOBILISATIONS INCORPORELLES ET CORPORELLES

Les valeurs brutes des immobilisations incorporelles et corporelles sont analysées dans les tableaux joints en annexe.

Les amortissements des immobilisations incorporelles et corporelles sont analysés dans les tableaux joints en annexe

3 CREANCES D'EXPLOITATION

Les créances clients ne comprennent pas d'effets à recevoir.

Conformément à l'article 106 de la loi du 24 juillet 1966, aucune avance ni aucun crédit n'ont été consentis aux dirigeants de la société.

Aucune provision pour dépréciation des créances n'a été constatée.

4 CAPITAUX PROPRES

A la clôture de l'exercice 2013, le capital social est composé de 100 actions ordinaires, d'une valeur nominale de 75 € chacune.

Au cours de l'exercice 2013, la variation des capitaux propres a été la suivante:

	Capital social	Primes et réserves	Résultat de l'exercice	Subventions d'investissement	Provisions Réglementées	Capitaux Propres
Au 31/12/2012	7 622	(3 510)	2 956			7 068
Libération du capital						
Affectation du Résultat		2 956	(2 956)			
Reprise de subventions						
Variation des provisions réglementées: - dotations - reprises						
Dividendes distribués						
Résultat 2013			(15 622)			(15 622)
Au 31/12/2013	7 622	(554)	(15 622)			(8 554)

4-1 Primes et réserves

Les possibilités de distribution offertes pour les primes et réserves accumulées sont les suivantes :

	Total	Librement distribuable	Distribuable avec prélèvement fiscal	Non distribuable
Primes				
Ecart de réévaluation				
Réserve légale	762			762
Autres réserves				
Report à nouveau	(1 314)			(1 314)
Résultat de l'exercice	(15 622)			(15 622)
Total	(16 174)			(16 174)
Impôt de distribution Correspondant				

4-2 Tableau des affectations du résultat (proposition)

Lors de l'assemblée générale ordinaire appelée à approuver les comptes de l'exercice 2013 il sera proposé aux actionnaires de voter l'affectation suivante du résultat :

	2013
Origine	
Report à nouveau antérieur	(1 314)
Résultat de l'exercice	(15 622)
Prélèvement sur les réserves	
Affectations	
Affectation aux réserves:	
Réserve légale	
Réserve spéciale des plus values à long terme	
Autres	
Dividendes	
Autres répartitions	
Report à nouveau	(16 936)

5 EMPRUNTS ET DETTES FINANCIERES

Les comptes courants d'associés étaient créditeurs à hauteur de 3 923 € au 31/12/2013.

6 DETTES D'EXPLOITATION

Aucune dette d'exploitation n'est à échéance de plus d'un an.

Au 31/12/2013, les dettes fournisseurs ne comprennent pas d'effets à payer.

7 COMPTES DE REGULARISATION

7-1 Produits à recevoir et charges à payer

Les produits à recevoir et les charges à payer rattachés (voir tableaux en annexes), pour leur présentation bilan, aux postes de créances et de dettes concernés sont les suivants :

ACTIF		PASSIF	
Rubriques	Produits à recevoir	Rubriques	Charges à payer
Immobilisations financières		Dettes financières	
Clients et comptes Rattachés		Dettes fournisseurs	
Autres créances	1 787	Dettes fiscales et sociales	7 733
		Dettes sur immobilisations	
		Autres dettes	

7-2 Charges et produits constatés d'avance

Néant.

7-3 Charges à répartir

Néant.

8 CHIFFRE D'AFFAIRES

Le chiffre d'affaires de 284 800 € se compose exclusivement de ventes de marchandises.

9 CHARGES DE PERSONNELS

A la clôture de l'exercice 2013, les effectifs comprenaient trois salariés.

10 RESULTAT EXCEPTIONNEL

Il consiste en des produits et des charges sur opérations de gestion.

11 OPERATIONS AVEC LES ENTREPRISES LIEES

Non applicable.

12 ENGAGEMENTS HORS BILAN ET RISQUES

Néant.

La société n'a aucune charge ni engagement de crédit-bail.

Aucun litige n'existe à la date du 31/12/2013 dans lequel la société serait impliquée.

13 EVENEMENTS POSTERIEURS A LA CLOTURE

Néant.

36 15 Le Resto
Société à responsabilité limitée
au capital de 7 622 Euros
Siège social : 1, quai du port de Créteil
94100 Saint Maur des Fossés
R.C.S. Créteil : 384 618 534

**RAPPORT DE GESTION
SUR LES OPERATIONS DE L'EXERCICE
CLOS LE 31 DECEMBRE 2013**

Messieurs,

Conformément à la loi et aux statuts, nous vous avons réunis en Assemblée Générale ordinaire Annuelle afin de vous rendre compte de la situation et de l'activité de notre Société durant l'exercice clos le 31 décembre 2013 et de soumettre à votre approbation les comptes annuels dudit exercice.

Nous vous donnerons toutes précisions et tous renseignements complémentaires concernant les pièces et documents prévus par la réglementation en vigueur et qui ont été tenus à votre disposition dans les délais légaux.

ACTIVITE DE LA SOCIETE

Situation et évolution de l'activité de la Société au cours de l'exercice :

Durant l'exercice clos le 31 décembre 2013 l'activité de la Société a été la suivante :

Au cours de son exercice d'une durée de 12 mois, la société a dégagé un déficit de 15 622 €.

Evénements importants survenus depuis la clôture de l'exercice :

Depuis le 31 décembre 2013, il n'est intervenu aucun événement significatif.

Filiales et participations

La société ne détient aucune filiale ni participation.



PRESENTATION DES COMPTES ANNUELS ET AFFECTATION DES RESULTATS

Examen des comptes et résultats

Nous allons maintenant vous présenter en détail les comptes annuels que nous soumettons à votre approbation et qui ont été établis conformément aux règles de présentation et aux méthodes d'évaluation prévues par la réglementation en vigueur.

	Au 31/12/2013	Au 31/12/2012	Au 31/12/2011	Au 31/12/2010	Au 31/12/2009
Ventes de marchandises	284 800	284 470	281 577	266 827	228 197
Prestation de services					
Subventions d'exploitation					
Reprises sur provision et transfert de charge					11 277
Autres produits					406
Achats de marchandises	107 322	(85 298)	(82 640)	(66 019)	(63 717)
Variation de stocks		4 254	(754)	(7 618)	300
Achats de matières premières et autres appros.			(407)	(144)	285
Honoraires	(7 775)	(7 621)	(7 227)	(7 207)	(7 363)
Autres comptes	(72 426)	(71 095)	(68 398)	(62 853)	(63 695)
Taxes	(6 099)	(7 526)	(5 569)	(8 123)	(7 425)
Salaires et rémunération du gérant	(70 779)	(77 650)	(74 614)	(76 200)	(65 214)
Charges sociales	(26 298)	(26 264)	(26 902)	(25 966)	(18 843)
Dot. aux amortissements	(9 705)	(9 550)	(8 666)	(6 744)	(3 727)
Dot. aux provisions					
Autres charges			1		(29)

Le résultat financier se décompose de la façon suivante :

	Au 31/12/2013	Au 31/12/2012	Au 31/12/2011	Au 31/12/2010	Au 31/12/2009
Produits financiers					
Charges financières					



Le résultat exceptionnel se décompose de la manière suivante :

	Au 31/12/2013	Au 31/12/2012	Au 31/12/2011	Au 31/12/2010	Au 31/12/2009
Produits exceptionnels sur opérations de gestion	290		6 578	502	
Produits exceptionnels sur opération en capital					
Reprise sur provision					
Charges exceptionnelles sur opérations de gestion	(309)	(178)	(90)	(661)	(3 606)
Charges exceptionnelles sur opération en capital					
Dot. exceptionnelles					
Résultat exceptionnel	(19)	(178)	6 488	(159)	(3 606)



Ces analyses nous conduisent au résultat suivant :

	Au 31/12/2013	Au 31/12/2012	Au 31/12/2011	Au 31/12/2010	Au 31/12/2009
Produits d'exploitation	284 800	284 470	281 577	266 827	239 879
Charges d'exploitation	300 404	280 750	275 175	260 874	(229 428)
Résultat d'exploitation	(15 603)	3 721	6 402	5 953	10 451
Résultat financier					
Résultat courant avant impôt	(15 603)	3 721	6 402	5 953	10 451
Résultat exceptionnel	(19)	(178)	6 488	(159)	(3 606)
Impôt sur les sociétés		(585)	(3 763)	908	
Bénéfice /Perte	(15 622)	2 958	9 127	6 702	6 845

L'entreprise a employé trois salariés durant l'exercice écoulé.

Le compte-courant créditeur des associés s'élevait à 3 923 € au 31/12/2013.

Nous ne voyons pas d'autres éléments importants à vous communiquer au titre de l'exercice écoulé.

Proposition d'affectation du résultat

Le report à nouveau antérieur étant débiteur à hauteur de (1 314) €
Les comptes de l'exercice écoulé font ressortir un bénéfice de (15 622) €

Le déficit se monte donc à (16 936) €

Le report à nouveau serait alors débiteur de (16 936) €.
Les capitaux propres seraient alors de 8 554 €.

Afin de nous conformer aux dispositions de l'article 243 bis du Code général des impôts, nous vous rappelons qu'aucun dividende par part n'a été distribué au titre des trois exercices précédents.



Dépenses non déductibles fiscalement

Conformément aux dispositions de l'article 223 quater et 223 quinquies du Code des impôts, nous vous précisons que les comptes de l'exercice écoulé prennent en charge 0 € de dépenses non déductibles du résultat fiscal au regard de l'article 39-4 du même code.

Rémunération du gérant

L'assemblée générale approuve la rémunération du gérant qui s'est élevée à 40 458 € en 2013. L'assemblée générale décide également de porter cette rémunération du gérant à 41 000 € en 2014. Ce montant pourra être révisé en fonction de la situation économique et financière de la société.

Conclusion

Nous espérons que les résolutions qui vous sont proposées recevront votre agrément et que vous voudrez bien donner quitus de sa gestion à votre gérant, pour l'exercice écoulé.

Le gérant

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized loop followed by several smaller, fluid strokes.

**RAPPORT SPECIAL DE LA GERANCE
A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE ANNUELLE
EN DATE DU 17 JUIN 2014**

Chers associés,

Conformément à l'article L.223-19 du Code de commerce, nous vous présentons un rapport sur les conventions intervenues directement ou par personne interposée entre la société et l'un de ses gérants, l'un de ses associés ou d'autres sociétés dans lesquelles le gérant ou un associé exercerait une fonction d'administration ou de direction.

Nous vous précisons qu'aucune convention visée à cet article n'a été conclue au titre de l'exercice écoulé.

Le gérant

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'C' followed by a series of loops and a long horizontal stroke extending to the right.

36 15 Le Resto
Société à responsabilité limitée
au capital de 7 622 Euros
Siège social : 1, quai du port de Créteil
94100 Saint Maur des Fossés
R.C.S. Créteil : 384 618 534

**PROCES-VERBAL DE L'ASSEMBLEE GENERALE
ORDINAIRE ANNUELLE DU 17 JUIN 2014**

L'an deux mille treize et le dix-sept juin à 14 heures, les associés se sont réunis en assemblée générale ordinaire annuelle sur convocation de la gérance.

Sont présents ou représentés :

M. MARTINHO DA COSTA Antonio Manuel, propriétaire de 250 parts,

Et

M. DA COSTA Serafim, propriétaire de 250 parts,

Seuls associés de la Société et représentant en tant que tels la totalité des parts sociales composant le capital de la Société.

L'assemblée est déclarée régulièrement constituée et peut valablement délibérer.

M. MARTINHO DA COSTA Antonio Manuel est désigné président de l'assemblée en qualité de gérant associé.

Puis le Président rappelle que l'ordre du jour de la présente assemblée est le suivant :

ORDRE DU JOUR

- Lecture du rapport de gestion établi par la gérance.
- Approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2012 et quitus à la gérance,
- Affectation du résultat de l'exercice,
- Rémunération du gérant,
- Lecture du rapport spécial sur les conventions visées à l'article L.223.19 du Code de commerce, et décision à cet égard,
- Questions diverses
- Pouvoir pour l'accomplissement des formalités.

Sc

nde

Le président dépose sur le bureau et met à la disposition des membres de l'assemblée :

- Une copie des lettres remises en mains propres,
- La feuille de présence,
- L'inventaire et les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2013,
- Le rapport de gestion établi par la gérance,
- Le rapport spécial sur les conventions visées à l'article L.223.19 du Code de commerce,
- Le texte du projet des résolutions qui sont soumises à l'Assemblée.

Le Président déclare que les documents et renseignements prévus par les dispositions législatives et réglementaires ont été adressés aux associés ou tenus à leur disposition au siège social pendant le délai fixé par lesdites dispositions.

L'Assemblée lui donne acte de cette déclaration.

Le Président présente et commente les comptes de l'exercice écoulé avant de donner lecture à l'assemblée du rapport de gestion et du rapport spécial sur les conventions visées à l'article L.223-19 du Code de commerce, établis par la gérance.

Puis, le Président déclare la discussion ouverte.

Personne ne demandant la parole, le Président met successivement aux voix les résolutions suivantes :

PREMIERE RESOLUTION

L'assemblée générale, après avoir entendu la lecture du rapport du gérant sur l'activité de la société, et pris connaissance des comptes annuels afférents à l'exercice clos le 31 décembre 2013, les approuve tels qu'ils lui ont été présentés.

En conséquence, elle donne au gérant quitus de sa gestion pour ledit exercice.

Cette résolution, mise aux voix, est adoptée à l'unanimité.

DEUXIEME RESOLUTION

L'assemblée générale, après avoir entendu la lecture du rapport de la gérance mentionnant l'absence de conventions de la nature de celles visées à l'article L223-19 du nouveau Code de Commerce, en prend acte purement et simplement.

Cette résolution, mise aux voix, est adoptée à l'unanimité.

TROISIEME RESOLUTION

L'assemblée générale décide d'affecter le déficit de 15 622 € de l'exercice clos le 31 décembre 2013 comme suit :

Le report à nouveau antérieur étant débiteur à hauteur de	(1 314) €
Les comptes de l'exercice écoulé font ressortir un bénéfice de	(15 622) €

Le nouveau report à nouveau se monte donc à	(16 936) €
---	------------

Le report à nouveau est alors débiteur de	(16 936) €.
Les capitaux propres sont alors de	(8 554) €.

Afin de se conformer aux dispositions de l'article 243 bis du Code général des impôts, l'assemblée générale prend acte qu'aucun dividende par part n'a été distribué au titre des trois exercices précédents.

Cette résolution, mise aux voix est adoptée à l'unanimité.

QUATRIEME RESOLUTION

Après avoir entendu la lecture du rapport du gérant, l'assemblée générale extraordinaire délibérant par application de l'article 68 de loi du 24 juillet 1966 et après examen de la situation de la société telle qu'elle ressort des comptes annuels de l'exercice clos le 31/12/2014 approuve par l'assemblée générale ordinaire annuelle du 14 juin 2014 lesquels font apparaître que les capitaux propres de la société sont inférieurs à la moitié du capital, décide la dissolution anticipée de la société à compter de ce jour.

Cette résolution mise au voix, ayant obtenu

-voix pour : 0

-voix contre : 500

N'est pas adoptée.

L'assemblée générale constate, en conséquence, que la quatrième résolution est rejetée et que la société continuera son exploitation.

Il est rappelé que la société est tenue au plus tard à la clôture du deuxième exercice sociale suivant celui au cours duquel la constatation est intervenue, soit de réduire son capital d'un montant au moins égale à celui des pertes qui n'ont pas été imputées sur les réserves, soit de reconstituer ses capitaux propres à concurrence d'une valeur égale à la moitié du capital social.

CINQUIEME RESOLUTION

L'assemblée générale approuve la rémunération du gérant qui s'est élevée à 40 458 € en 2013. L'assemblée générale décide également de porter cette rémunération du gérant à 41 000 € en 2014. Ce montant pourra être révisé en fonction de la situation économique et financière de la société.

Cette résolution, mise aux voix est adoptée à l'unanimité.

SIXIEME RESOLUTION

SC RDC

L'Assemblée générale, donne tous pouvoirs au gérant à l'effet d'exécuter les décisions prises par la présente assemblée et d'accomplir toutes formalités de publicité légale.

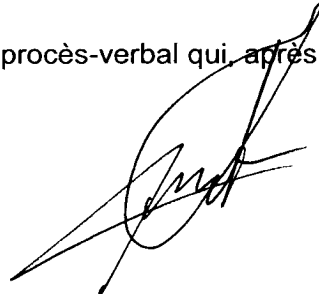
L'Assemblée générale, donne également pouvoir au porteur des copies ou d'extraits du présent procès-verbal pour remplir toutes les formalités de droit.

Cette résolution, mise aux voix est adoptée à l'unanimité.

L'ordre du jour étant épuisé et personne ne demandant plus la parole, le Président déclare la séance levée.

De tout ce que dessus il a été dressé le présent procès-verbal qui, après lecture, a été signé par le gérant et les associés.

M. MARTINHO DA COSTA Antonio Manuel



M. DA COSTA Serafim

